

Elektronická osobní váha

 **orava**

**EV-520**  
Návod k obsluze/Záruka

**CZ**



**CE**

**EV-520**

# Určený účel použití zařízení

- Zařízení je určeno výhradně pro informativní určování tělesné hmotnosti a (případně) stavby lidského těla v domácím prostředí, v rozsahu, který je stanoven technickými a provozními parametry a funkcemi, bezpečnostními a uživatelskými pokyny a vnějšími vlivy provozního prostředí.
- Toto zařízení v žádném případě nenahrazuje přesné lékařské měření tělesné hmotnosti na kalibrovaných vahách určených speciálně pro tyto účely. Výsledky měření tělesné hmotnosti v domácích podmínkách jsou pouze orientační, a proto, pokud máte zájem o zjištění přesných hodnot, obraťte se na svého lékaře.
- Váha nesmí být používána pro určování hmotnosti v obchodních vztazích, na výpočet poplatků a sankcí a podobných typů plateb, v soudnictví, ve zdravotnictví, ve farmaceutických laboratořích, k určování cen a pro další účely vyžadující použití měřidel, podléhajících požadavkům stanoveným na určená měřidla.
- Elektrické spotřebiče ORAVA jsou vyrobeny podle poznatků současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto může nesprávným a neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určením vzniknout nebezpečí poranění nebo ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, resp. poškození zařízení a jiných věcných hodnot.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a upozornění pro bezpečný, správný a hospodárný provoz elektrického/elektronického zařízení. Jeho dodržování pomáhá uživateli vyhnout se rizikům, zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před uvedením zařízení do provozu Vám doporučujeme pozorně si prostudovat návod k obsluze a zařízení obsluhovat podle stanovených pokynů!
- Bezpečnostní pokyny a upozornění uvedená v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může při používání zařízení dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je osobní odpovědnost a opatrnost. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživateli obsluhujícími toto zařízení.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů a upozornění výrobce neodpovídá za jakékoliv vzniklé škody na zdraví nebo majetku!
- Návod k obsluze udržujte podle možnosti v blízkosti po celou dobu jeho životnosti. Návod k obsluze vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho použití v budoucnu a použití novými uživateli.
- Zařízení používejte výhradně k určenému účelu a způsobem, který je stanoven výrobcem.

- Nejde o profesionální zařízení na komerční použití.
- Neměňte technické parametry a charakteristiky zařízení neautorizovanou změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, poškozením nebo zničením zařízení vlivem nepříznivých povětrnostních podmínek.

### **Bezpečnost provozního prostředí**

- Nepoužívejte zařízení v průmyslovém prostředí ani ve venkovním prostředí!
- Zařízení nevystavujte účinkům:
  - zdrojů nadměrného tepla nebo otevřeného ohně,
  - kapající nebo stříkající vody,
  - vibrací, nárazů a nadměrného mechanického namáhání,
  - hmyzu, živočichů a rostlinstva,
  - agresivních a chemických látek.
- Provozní prostředí zařízení musí být vždy v souladu se stanovenými základními charakteristikami.

Charakteristiky provozního prostředí:

1. Teplota okolí : +5 ÷ +40 °C
2. Vlhkost: 5 ÷ 85 %
3. Nadmožská výška: ≤ 2 000 m
4. Výskyt vody: občasná kondenzace vody nebo výskyt vodní páry
5. Výskyt cizích těles: množství a druh prachu jsou nevýznamné
6. Stupeň ochrany krytem: min. IP20 (zařízení je chráněno před dotykem nebezpečných částí prstem ruky a nechráněné proti účinkům vody)

### **Elektrická bezpečnost**

- Elektrické zařízení třídy ochrany III jsou taková zařízení, která jsou napájena pomocí zdroje malého bezpečného napětí (baterií či akumulátorem) a nepředstavují z hlediska úrazu elektrickým proudem pro uživatele žádné nebezpečí.

### **Bezpečnost osob**

- Tento spotřebič je určen k používání a obsluze osobami bez elektrotechnické kvalifikace - laiky, podle pokynů určených výrobcem.
- Obsluze zařízení náleží činnosti, jako je zapínání a vypínání zařízení, uživatelská manipulace a nastavování provozních parametrů, vizuální nebo sluchová kontrola zařízení a uživatelské čištění a údržba.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a porozuměli nebezpečí, které je s tím spojené.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a údržbu uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

## Čištění, údržba a opravy

- Běžné uživatelské čištění a údržbu elektrického spotřebiče provádějte pouze doporučeným způsobem. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani drsné čisticí předměty. Znečištění a viditelné skvrny od dotyku prstů, resp. rukou je možné vyčistit použitím čisticích prostředků navržených pro čištění domácích spotřebičů.
- Zařízení nikdy nečistěte způsobem, při kterém by mohlo dojít k ponoření do kapaliny a k natečení kapaliny do zařízení.
- Elektrické/elektronické části očistěte pouze vlhkým hadříkem a otřete do sucha nebo nechte uschnout.
- Zařízení udržujte v čistém a suchém stavu.
- Elektrický spotřebič nerozebírejte!
- Elektrický spotřebič nikdy svépomocí neopravujte!

## 2. Speciální bezpečnostní upozornění

- Elektrické/elektronické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace. I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluha a používání nesou s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.
- Pro upozornění na možné nebezpečí byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí: Nebezpečí vážného zranění!  
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí: nebezpečí pádu!

- Při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí: Nebezpečí vážného ohrožení zdraví nebo života!

### Přeprava/Přenášení

- Při přepravě a přenášení dbejte na opatrnost při pohybu, aby nedošlo k převrhnutí zařízení.
- Zařízení přenášejte pevným uchopením za spodní okraj podstavy nebo pevných částí jeho těla. Při přenášení dbejte na to, aby Vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo kluzké.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

### Rozbalení/Obaly

- Zařízení před jeho uvedením do provozu vybalte a zbavte všechny jeho části zbytků obalových materiálů, etiket a štítků. Obalové materiály odložte na bezpečné místo, především mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob, nebo je bezpečně zlikvidujte.

## **Kontrola/Uvedení do provozu**

- Doporučujeme provést prvotní i následné pravidelné kontroly zařízení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jakékoliv jeho části.
- Nepoužívejte neoriginální a neúplné části zařízení a jeho příslušenství. Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Pokud bylo zařízení přepravováno a skladováno při nízkých teplotách nebo nadměrné vlhkosti (např. v zimním období), nejdříve ho nechte asi 1 hodinu „aklimatizovat“ při pokojové teplotě, čímž se odstraní případná vlhkost v elektronických částech, která vzniká při změně teploty prostředí. Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

## **Umístění/Instalace**

- Zařízení umísťujte pouze na:
  - rovné, pevné a stabilní podložky - na podlahy a stabilní podložky s pevnou strukturou povrchu a s dostatečnou nosností.
- Vždy se ujistěte, že místo, na které chcete zařízení umístit, má dostatečný prostor, mechanickou pevnost a nosnost.
- Zařízení nepoužívejte na mokré a kluzké podlaze nebo podložce. Hrozí nebezpečí vážného zranění!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

## **Upozornění!**

Zařízení neumísťujte:

- na nerovný, nestabilní a znečištěný povrch,
- na těsný okraj schodů nebo jiných podlahových nerovností,
- v blízkosti nádob s vodou nebo jinými tekutinami.

## **Varování!**

- Zařízení umísťujte na místo, na které nemohou volně dosáhnout děti.
- Zabraňte tomu, aby děti se zařízením manipulovaly. Zařízení se může na děti převrhnout a způsobit jim zranění.
- Mechanické poškození (např. prasknutí plastových nebo skleněných krytů) zařízení může způsobit vážné zranění. Hrozí nebezpečí vážného zranění!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

## **Provoz/Používání**

### **Nebezpečí!**

- Zařízení je určeno pouze pro provoz s vyměnitelnými bateriemi, které může vyměňovat uživatel a jejichž typ je určen v technické informaci návodu k obsluze.
- Pro správný a spolehlivý provoz elektronického zařízení, které bylo skladováno při nízkých teplotách a při nadměrné vlhkosti (např. v zimním období), nejprve nechte zařízení „aklimatizovat“.
- Zařízení používejte ve vodorovné poloze a umístěné na pevné a stabilní podložce. Nerovná, nestabilní nebo měkká podložka může nepříznivě ovlivnit správnost výsledků měření hmotnosti.
- Zařízení udržujte v suchu a v suchém a čistém prostředí.

- Nepoužívejte zařízení na mokré, kluzké a znečištěné podlaze. Nestoupejte na funkční plochu zařízení, pokud máte vlhké nebo mokré nohy. Nestoupejte na okraje funkční plochy zařízení. Dbejte zvýšené opatrnosti na osobní stabilitu.  
Hrozí nebezpečí pádu!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti působení silného elektromagnetického pole. Působení elektromagnetického pole může ovlivnit správnost funkcí elektronického zařízení.
- Zařízení skladujte na čistém a suchém místě. Při skladování zařízení nezatěžujte.
- Zařízení nikdy nepřetěžujte nad limity stanovené technickými parametry!
- Zařízení nepřetěžujte nad úroveň rozsahu měření.
- V případě, že během používání zařízení zaznamenáte jakékoli nestandardní projevy, zařízení dále nepoužívejte. Zařízení nechte zkontrolovat v odborném servisu.
- Pokud je součástí zařízení jakákoliv bezpečnostní část/součást (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyřazujte tuto část/součást z činnosti! Pokud je bezpečnostní část/součást poškozena nebo nefunkční, zařízení nepoužívejte!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečí a dbejte zvýšené opatrnosti!!!

## **Zdroje napájení/Baterie**

### **Bezpečnostní pokyny k výměně a k nakládání se zdrojem napájení - bateriemi**

#### **Upozornění!**

- Při používání elektrických/elektronických zařízení, která jsou vybavena zdrojem stejnosměrného napětí - baterií či akumulátorem, vždy důsledně dodržujte důležité bezpečnostní pokyny a upozornění při obsluze a nakládání s těmito zdroji.

#### **Varování!**

- Baterie nikdy nenabíjejte!
- Baterie nikdy nerozebírejte!
- Baterie nikdy nezahřívejte a nevhazujte do ohně!
- Při nedodržení bezpečnostních pokynů hrozí:  
Nebezpečí vážného zranění!  
Nebezpečí výbuchu!  
Chemické nebezpečí!  
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

#### **Upozornění!**

- Při nesprávné výměně a manipulaci hrozí nebezpečí - elektrický zkrat, exploze, vytečení elektrolytu, poleptání.
- Baterie likvidujte ve smyslu platných předpisů a ustanovení pro likvidaci elektronických zařízení.

## Upozornění!

- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí, nezpůsobilých osob a domácích zvířat.
- Použité baterie pečlivě uschovejte, aby je nemohly spolknout děti a co nejdříve je zlikvidujte. V případě, že by došlo ke spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Používejte výhradně stejný nebo rovnocenný typ baterií, specifikovaný výrobcem. Nepoužívejte nové baterie společně se starými. Může to vést k poškození zařízení.
- Baterie před vložením do zařízení otřete suchou tkaninou. Zajistíte tak lepší elektrický kontakt.
- Baterie vložte tak, aby souhlasily symboly „+“ a „-“ na bateriích a na vnitřní straně krytu přístroje.
- Nemanipulujte s bateriemi kovovým náradím (např. pinzetou apod.). Vodivý kontakt obou pólů baterie může způsobit zkrat.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, doporučuje se baterie ze zařízení vyjmout. Zařízení tak chráníte před poškozením od vyteklých baterií. Pokud by došlo k vytečení baterií, nechejte zařízení vyčistit v autorizovaném servisu.

### Výrobce:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

### Dovozce:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odnést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte na příslušném místním úřadě, ve službě pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.

# Příprava

## Napájení

Zařízení pracuje na tři 1,5V baterie velikosti AAA.

Před používáním zařízení je třeba do zařízení vložit baterie. Otevřete kryt prostoru pro baterii a vložte tři 1,5 V baterie. Dodržte správnou polaritu + a -. Zavřete kryt prostoru pro baterie.

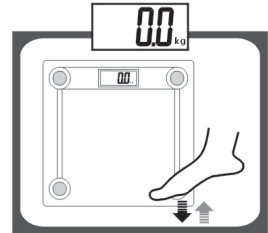
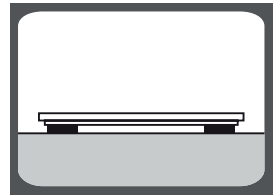


## Vážení

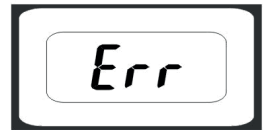
### Umístění

Zařízení postavte na rovný, pevný a tvrdý povrch. Nepokládejte ho např. na koberec.

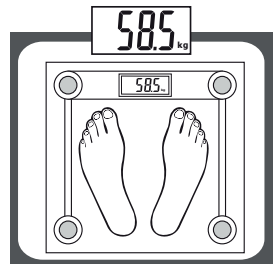
- 1 Váhu zapněte tak, že nohou přitlačíte na pravý spodní okraj skleněné plochy, a chvíli vyčkejte, dokud se na displeji zobrazí „0.00“ nebo se přímo postavte na váhu.



Pokud se na displeji zobrazí namísto „0.00“ hlášení chyby „Err“, zopakujte krok 1.



- 2 Opatrně se postavte na váhu. Postavte se do jejího středu podle obrázku a rovnoměrně rozložte hmotnost na obě nohy. Během vážení stůjte vzpřímeně a nehybně. Vyčkejte, až se na displeji zobrazí Vaše hmotnost (např. „58.55kg“). Naměřená hmotnost se bude zobrazovat cca 10 sekund, pak se displej vypne.



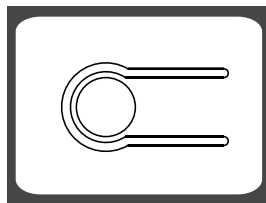


## Přepínání měrných jednotek

Pokud potřebujete změnit jednotky hmotnosti, můžete tak provést zatlačením na přepínač „kg/lb“. Váha bude pak vážit v metrických nebo anglických jednotkách hmotnosti.

### Umístění přepínače

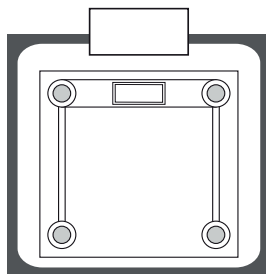
- A** Přepínač je umístěn na spodní části váhy vedle prostoru pro baterie.
- B** Opakovaným stiskem přepínače jednotek zvolte kg (metrická váhová jednotka) nebo lb (anglická váhová jednotka). Výběr váhových jednotek je možný jen při zapnuté váze. jednotky se budou zobrazovat střídavě na displeji.



## Vypnutí váhy

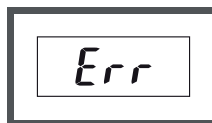
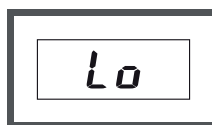
### Automatické vypnutí

Pokud váhu nepoužíváte (nikdo na ní nestojí) a na displeji je cca 15 sekund zobrazeno „0.00“, váha se automaticky vypne.



## Výstražné indikátory

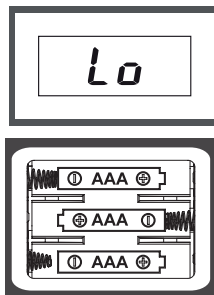
- 1** „Lo“  
Slabé baterie. Je potřebná výměna baterií za nové.
- 2** „Err“  
Maximální nosnost váhy byla překročena. Ihned sundejte vážený předmět, aby nedošlo k poškození váhy. Maximální nosnost je indikována na displeji.
- 3** „C“  
Chybné měření. Opakujte měření.



## Výměna baterií

Pokud se na displeji zobrazí „Lo“, je nutné vyměnit baterie.

- A Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
- B Vyměňte baterie
- C Vložte nové baterie (použijte pouze stejný typ). Dodržte správnou polaritu + a - !
- D Zavřete kryt prostoru pro baterie.



## Čištění a údržba

Váhu čistěte jen suchým hadříkem navlhčeným vodou.

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, jako je líh, benzín nebo ředidlo.

Váhu neponořujte do vody.

Sklo očistěte, když je již znečištěné od nohou.

### Upozornění!

Pokud displej trvale ukazuje chybové hlášení „Err“, nebo v případě, že váha nefunguje, i když jste vyměnili (vyjmuli a znovu vložili) baterie, obraťte se na prodejce nebo autorizovaný servis.

## Technické údaje

<b>Napájení:</b>	4,5 V (3x 1,5 V baterie AAA - nedodávané)
<b>Měrné jednotky:</b>	metrické (kg)/britské (lb)
<b>Maximální nosnost:</b>	180 kg (odstupňování po 100 g)
<b>Rozměry (š x v):</b>	30,2 x 30,2 x 2,2 cm
<b>Hmotnost:</b>	1,54 kg (bez baterií)

Právo na změny vyhrazeno!